E. mivel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv 8. cikke értelmében a feladataik ellátása során kifejtett véleményük vagy leadott szavazatuk miatt az Európai Parlament tagjai ellen nem folytatható vizsgálat, ők nem vehetők őrizetbe és nem vonhatók bírósági eljárás alá,

F. mivel a Parlament bevett gyakorlata alapján a tény, hogy a jogi eljárások polgári vagy közigazgatási jellegűek, illetve a polgári vagy közigazgatási jog hatálya alá tartozó bizonyos vonatkozásokat tartalmaznak, önmagában nem akadályozza az említett cikk alapján biztosított mentesség alkalmazását,

G. mivel a szóban forgó interjú idején Luigi de Magistris az Európai Parlament képviselőjeként látta el feladatait, és a választóinak érdeklődésére számot tartó üggyel kapcsolatban kifejtett véleményével politikai tevékenységet végzett,

H. mivel demokratikus társadalmakban elfogadhatatlan, valamint sérti az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv 8. cikkét – amely a képviselők a Parlament mint európai unós intézmény érdekében végzett feladataik ellátása során kifejtett véleményük szabadságának védelméről szól – az, hogy a jogosan közérdeklődésre számot tartó ügyekben bírósági eljárással próbálják megakadályozni a Parlament képviselőinek véleménynyilvánítását, és azt, hogy politikai ellenfeleiket bírálják,

1. úgy határoz, hogy fenntartja Luigi de Magistris mentelmi jogát és kiváltságait;

2. utasítja elnökét, hogy haladéktalanul továbbítsa ezt a határozatot az Olasz Köztársaság illetékes hatóságának és Luigi de Magistrisnek.

Bruno Gollnisch mentelmi jogának és kiváltságainak fenntartására irányuló kérelemről

P7_TA(2011)0189

Az Európai Parlament 2011. május 10-i határozata Bruno Gollnisch mentelmi jogának és kiváltságainak fenntartására irányuló kérelemről (2010/2097(IMM))

(2012/C 377 E/26)

Az Európai Parlament,

— tekintettel Bruno Gollnisch 2010. június 10-én előterjesztett és a 2010. június 14-i plenáris ülésen bejelentett, saját mentelmi jogának fenntartására irányuló kérelmére egy francia bíróságon zajló bűnvádi eljárással kapcsolatban,

— miután eljárási szabályzata 7. cikke (3) bekezdésének megfelelően 2011. január 26-án meghallgatta Bruno Gollnischt,

— tekintettel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló, 1965. április 8-i jegyzőkönyv 9. cikkére, valamint az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló, 1976. szeptember 20-i okmány 6. cikkének (2) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Unió Bíróságának 1964. május 12-i, 1986. július 10-i, 2008. október 15-i és 21-i, valamint 2010. március 19-i ítéleteire ([1]),

— tekintettel a Francia Köztársaság alkotmányának 26. cikkére,

— tekintettel eljárási szabályzata 6. cikkének (3) bekezdésére és 7. cikkére,

— tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A7-0154/2011),

([1]) 101/63 sz. *Wagner kontra Fohrmann és Krier* ügy (EBHT 1964., 195. o.), 149/85. sz. *Wybot kontra Faure és társai* ügy (EBHT 1986., 2391. o.),T-345/05. sz., *Mote kontra Parlament* ügy (EBHT 2008., II-2849. o.), C-200/07 és C-201/07 *Marra kontra De Gregorio és Clemente* egyesített ügyek (EBHT 2008., I-7929. o.) és T-42/06. sz., *Gollnisch kontra Parlament* ügy.

2011. május 10., kedd

A. mivel Bruno Gollnisch európai parlamenti képviselő mentelmi jogának fenntartását kérelmezte a francia hatóságok által alkalmazott, szerinte a szabadságát korlátozó intézkedésekkel kapcsolatban, amelyek a Rasszizmus és idegengyűlölet ellenes nemzetközi liga 2009. január 26-án ismeretlen tettes ellen fajgyűlöletre uszítás vádjával tett feljelentését és polgári jogi igényét (plainte avec constitution de partie civile) követő bírósági vizsgálat részét képezik,

B. mivel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv 8. cikkére a mentesség fenntartására irányuló kérelemben nem történik utalás, ezért ez nem alkalmazandó,

C. mivel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv 9. cikke szerint – amelyre Bruno Gollnisch az elnökhöz intézett 2010. június 10-i levelében kifejezetten hivatkozott és amely a jelen esetre alkalmazható – az Európai Parlament ülésszaka alatt a képviselők saját államuk területén a parlamentjük tagjaira vonatkozó mentességet élvezik; és mivel a mentesség nem akadályozhatja meg az Európai Parlamentet azon jogának gyakorlásában, hogy valamely képviselőjének mentességét felfüggessze,

D. mivel a Francia Köztársaság alkotmányának 26. cikke (2) bekezdése szerint „nem lehet parlamenti képviselőt letartóztatni súlyos bűntett vagy más jelentős bűncselekmény miatt, és nem lehet őrizetbe venni vagy őrizet jellegű intézkedés alá vonni azon nemzetgyűlés elnökségének engedélye nélkül, amelynek tagja. Nincs szükség ilyen engedélyre súlyos bűntett vagy más jelentős bűncselekmény elkövetésében való tettenérés, illetve jogerős ítélet esetében." és mivel „a parlamenti képviselővel szembeni fogva tartást, szabadságelvonó vagy szabadságkorlátozó intézkedéseket, illetve a képviselő elleni eljárást fel kell függeszteni az ülésszak idejére, amennyiben azon nemzetgyűlés, amelynek tagja, azt kéri",

E. mivel a Parlament széleskörű mérlegelési jogkörrel bír a saját képviselője mentességének fenntartására irányuló kérelmet követő határozat tartalmát illetően [1],

F. mivel a jelen esetben a Parlament nem talált bizonyítékot a *fumus persecutionis*-ra, azaz arra, hogy komoly és megalapozott gyanú állna fenn arra vonatkozóan, hogy az ügyet a képviselőnek szánt politikai kár okozása céljából nyújtották volna be a bírósághoz,

G. mivel az ügy nem esik Bruno Gollnisch európai parlamenti képviselői minőségében végzett politikai tevékenységei hatálya alá; hanem Bruno Gollnisch, a Rhône-Alpes régió regionális önkormányzati képviselőjének kizárólag regionális és helyi természetű tevékenységeire, és ottani mandátumához általános választások révén jutott, amely elkülönül az európai parlamenti képviselői minőségtől,

H. mivel Bruno Gollnisch azzal magyarázta a mentelmi jog fenntartására irányuló kérelmet előidéző sajtóközleménynek a képviselőcsoportja által a Rhône-Alpes regionális önkormányzatban történt közzétételét, hogy ezt a Front National (Nemzeti Front) regionális szervezete írta, köztük a kommunikációs főnök, akinek „felhatalmazása volt arra, hogy a Front National megválasztott képviselői nevében beszéljen"; mivel a parlamenti mentelmi jognak egy ilyen helyzetre való alkalmazása azon szabályok indokolatlan kiterjesztését jelenti, amelyek célja a Parlament működését és függetlenségét érintő zavaró beavatkozás elkerülése,

I. mivel a Parlament előjogainak sajnálatos megsértését jelenti, hogy a francia hatóságok Bruno Gollnisch szabadságát vélhetően korlátozó intézkedéseket fogadhattak el azt megelőzően, hogy mentelmi jogának felfüggesztését kérelmezték volna; mivel *azonban most, hogy a francia hatóságok hivatalosan is kérelmezték mentelmi jogának felfüggesztését, hogy a jövőben ilyen szabadságkorlátozó intézkedéseket fogadhassanak el, már nem szükséges e tekintetben Bruno Gollnisch mentelmi jogát fenntartani,*

J. mivel nem a Parlament, hanem az illetékes igazságügyi hatóságok feladata eldönteni, valamennyi demokratikus garancia tiszteletben tartása mellett, hogy a fajgyűlöletre való uszításról szóló franciaországi törvényt milyen mértékben sértették meg, és ez milyen jogi következményekkel jár,

K. mivel Bruno Gollnisch parlamenti mentelmi jogát ezért nem kell fenntartani,

[1] T-42/06. sz., Gollnisch kontra Parlament ügy, (101) bekezdés.

1. úgy határoz, hogy nem tartja fenn Bruno Gollnisch mentelmi jogát és kiváltságait;

2. utasítja elnökét, hogy ezt a határozatot és az illetékes bizottság jelentését haladéktalanul továbbítsa a Francia Köztársaság illetékes hatóságának és Bruno Gollnischnek.

A Bruno Gollnisch mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről

P7_TA(2011)0190

Az Európai Parlament 2011. május 10-i határozata a Bruno Gollnisch mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről 2010/2284(IMM)

(2012/C 377 E/27)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a francia hatóságok által 2010. november 3-án eljuttatott és a plenáris ülésen 2010. november 24-én bejelentett, Bruno Gollnisch mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemre,

— miután eljárási szabályzata 7. cikke (3) bekezdésének megfelelően 2011. január 26-án meghallgatta Bruno Gollnischt,

— tekintettel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló, 1965. április 8-i jegyzőkönyv 9. cikkére, valamint az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló, 1976. szeptember 20-i okmány 6. cikkének (2) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Unió Bíróságának 1964. május 12-i, 1986. július 10-i, 2008. október 15-i és 21-i, valamint 2010. március 19-i ítéleteire ([1]),

— tekintettel a Francia Köztársaság alkotmányának 26. cikkére,

— tekintettel eljárási szabályzata 6. cikkének (2) bekezdésére és 7. cikkére,

— tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A7-0155/2011),

A. mivel a francia ügyész kérelmezte Bruno Gollnisch európai parlamenti képviselő parlamenti mentelmi jogának felfüggesztését azért, hogy lehetővé váljon egy vélhetően fajgyűlöletre uszítással kapcsolatos panasz kivizsgálása, valamint adott esetben az, hogy Bruno Gollnisch a francia elsőfokú, a fellebbviteli és legfelső bíróság elé álljon,

B. mivel Bruno Gollnisch mentelmi jogának felfüggesztése egy fajgyűlöletre uszítással kapcsolatos vélhető szabálysértéshez kapcsolódik, amelynek előzménye egy 2008. október 3-án, a Rhône-Alpes régiónak a Bruno Gollnisch elnökölte Front Nationalhoz tartozó képviselőcsoportja által közzétett sajtóközlemény volt,

C. mivel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv 9. cikkének megfelelően az Európai Parlament ülésszaka alatt a képviselők saját államuk területén a parlamentjük tagjaira vonatkozó mentességet élvezik; és mivel a mentesség nem akadályozhatja meg az Európai Parlamentet azon jogának gyakorlásában, hogy valamely képviselőjének mentességét felfüggessze,

([1]) 101/63 sz. *Wagner kontra Fohrmann és Krier* ügy (EBHT 1964., 195. o.), 149/85. sz. *Wybot kontra Faure és társai* ügy (EBHT 1986., 2391. o.),T-345/05. sz., *Mote kontra Parlament* ügy (EBHT 2008., II-2849. o.), C-200/07 és C-201/07 *Marra kontra De Gregorio és Clemente* egyesített ügyek (EBHT 2008., I-7929. o.) és T-42/06. sz., *Gollnisch kontra Parlament* ügy.